

Certificat sanitaire / Health certificate
pour les sous-produits animaux (1) destinés à la fabrication d'aliments pour animaux familiers
destinés à être expédiés vers la Communauté européenne
for animal by-products⁽¹⁾ for the manufacture of petfood, intended for dispatch to the European Community

Certificate Number _____

Note pour l'importateur / Note for the importer

Le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner le lot concerné jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier

This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Numéro de référence / Reference number ⁽²⁾

ORIGINAL

- 1. Expéditeur (nom et adresse complète) / Consignor (name and address in full)**
- 2. Destinataire (nom et adresse complète) / Consignee (name and address in full)**
- 3. Origine des sous-produits animaux / Origin of animal by-products**
 - 3.1. Pays / Country
 - 3.2. Code du territoire / Code of territory
- 4. Autorité compétente / Competent Authority**
 - 4.1. Ministère responsable / Responsible Ministry
 - 4.2. Service certificateur / Certifying Department
- 5. Destination des sous-produits animaux / Destination of animal by-products**
 - 5.1. Etat Membre de l'UE / EU Member State
 - 5.2. Nom et adresse du destinataire / Name and address of the destination
- 6. Lieu de chargement / Place of loading for exportation**
- 7. Modes de transport et identification du lot / Means of transport and consignment identification ⁽³⁾**
 - 7.1. Camion, wagon, navire ou aéronef/Lorry, Rail-wagon, Ship, or Aircraft ⁽⁴⁾
 - 7.2. Numéro du scellé (le cas échéant) Number of seal (if applicable)
 - 7.3. Numéro (s) d'enregistrement, nom du navire ou numéro du vol / Registration number(s), ship name or flight number
 - 7.4. Nature de l'emballage / Nature of packaging
 - 7.5. Nombre d'unités d'emballage / Number of packages
 - 7.6. Poids net / Net weight
 - 7.7. Numéro de référence du lot à la production / Lot/batch production reference number
- 8. Identification des sous-produits animaux / Identification of animal by-products**
 - 8.1. Nature des sous-produits animaux / Nature of animal by-products
 - 8.2. Sous-produits animaux de (espèce animale) / Animal by-products of (animal species) /
 - 8.3. Adresse et numéro de contrôle vétérinaire de l'établissement agréé / Address and veterinary control number of the approved establishment
- 9. Attestation sanitaire / Health attestation**

Je, soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1774/2002 ⁽⁵⁾ et certifie que les sous-produits animaux décrits ci-dessus / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 ⁽⁵⁾ and certify that the animal by-products described above

Signature of Official Veterinarian

9.1. sont constitués de sous-produits animaux qui satisfont aux conditions de police sanitaire décrites ci-dessous / consists of animal by-products that satisfy the animal health requirements below /

9.2. ont été obtenus sur le territoire de / have been obtained in the territory of
⁽⁶⁾ d'animaux / from animals:

- (4) soit/either
- a) qui sont restés sur ce territoire depuis leur naissance ou au moins pendant les trois mois précédant leur abattage /that have remained in this territory since birth or for at least the last three months before slaughter;
 - (4) soit/or
 - b) qui ont été tués dans la nature sur ce territoire / killed in the wild in this territory (7)

9.3. ont été obtenus à partir d'animaux / have been obtained from animals

(4) soit/either

- a) provenant d'exploitations / coming from holdings
 - i) dans lesquelles, en ce qui concerne les maladies suivantes auxquelles les animaux sont sensibles, aucun cas ni foyer de peste bovine, de stomatite vésiculeuse, de maladie de Newcastle ou d'influenza aviaire n'a été constaté au cours des trente jours précédents, ni aucun cas ni foyer de peste porcine classique ou africaine au cours des quarante jours précédents, pas plus que ce ne fut le cas dans les exploitations situées dans un rayon de 10 km au cours des trente jours précédents, et / where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has been neither case/outbreak of rinderpest, swine vesicular disease, Newcastle disease or avian influenza during the prior 30 days, nor of classical or African swine fever during the prior 40 days; nor in the holdings situated in their vicinity within 10 km, during the prior 30 days, and
 - ii) dans lesquelles aucun cas ni foyer de fièvre aphteuse n'a été constaté au cours des soixante jours précédents, pas plus que ce ne fut le cas dans les exploitations situées dans un rayon de 25 km dans les trente jours précédents, et / where there has been neither case/outbreak of foot and mouth disease during the prior 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within 25 km, during the prior 30 days, and
- b) qui/which
 - i) n'ont pas été abattus en vue d'éradiquer une épizootie / were not killed to eradicate any epizootic disease,
 - ii) sont restés dans leur exploitation d'origine pendant au moins quarante jours avant leur départ et ont été transportés directement vers l'abattoir sans entrer en contact avec d'autres animaux ne respectant pas les mêmes conditions sanitaires / have remained in their holdings for at least forty days before departure and which have been transported directly to the slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the same health conditions,
 - iii) ont subi une inspection sanitaire ante mortem à l'abattoir dans les vingt-quatre heures précédant leurs mise à mort et n'ont montré aucun signe des maladies susmentionnées, auxquelles les animaux sont sensibles, / at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection / during the 24 hours before the slaughter and have shown no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible, and
 - iv) ont été traités à l'abattoir avant et au moment de l'abattage ou de la mise à mort conformément aux dispositions afférentes de la directive 93/119/CE du Conseil sur le bien-être des animaux / have been treated in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Council Directive 93/119/EC on animal welfare;

(4) ou/or

- a) capturés et abattus dans la nature dans une zone / captured and killed in the wild in an area
 - i) à l'intérieur de laquelle, en ce qui concerne les maladies suivantes auxquelles les animaux sont sensibles, aucun cas ni foyer de fièvre aphteuse, peste bovine, maladie de Newcastle ou influenza aviaire n'a été constaté au cours des trente jours précédents ni aucun cas ni foyer de peste porcine classique ou africaine au cours des quarante jours précédents, et ce dans un rayon de 25 km/ in which within 25 km there has been no case/outbreak of any of the following diseases for which the animals are susceptible: foot and mouth disease, rinderpest, Newcastle disease or avian influenza during the prior 30 days, nor of classical or African swine fever during the prior 40 days and

Signature of Official Veterinarian

- ii) qui est située à une distance de plus de 20 km des frontières délimitant le territoire d'un autre pays ou d'une partie de celui-ci qui, à ce jour, n'est pas autorisé à exporter ce type de matières vers la Communauté Européenne, et that is situated at a distance that exceeds 20 km from the borders separating another territory of a country or part thereof, which is not authorised at these dates for exporting this material to the European Community, and
- b) qui, après abattage, ont été transportés dans les douze heures en vue de leur réfrigération, soit vers un centre de collecte et, immédiatement après, vers un établissement de gibier, soit directement vers un établissement de gibier / which after killing were transported within 12 hours for chilling either to a collection centre and immediately afterwards to a game establishment, or directly to a game establishment;
- 9.4. ont été obtenus dans un établissement autour duquel, dans un rayon de 10 km, aucun cas ni foyer des maladies visées au point 9.3, auxquelles les animaux sont sensibles, n'a été constaté au cours des trente jours précédents ; si un tel cas s'est produit, la préparation des matières premières destinées à l'exportation vers la Communauté Européenne n'a été autorisée qu'après élimination de toutes les viandes et le nettoyage et la désinfection complets de l'établissement, sous la supervision d'un vétérinaire officiel / have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of diseases referred to in point 9.3 for which the animals are susceptible during the prior 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of raw material for exportation to the European Community has been authorised only after removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;
- 9.5. ont été obtenus et préparés en l'absence de tout contact avec d'autres matières ne satisfaisant pas aux conditions fixées plus haut et ont été manipulés de manière à éviter une contamination par des agents pathogènes / have been obtained and prepared without contact with other material not complying with the conditions required above, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents;
- 9.6. ont été conditionnés dans un emballage neuf hermétique et dans des conteneurs portant un scellé officiel, avec une étiquette portant la mention " MATIERES PREMIERES DESTINEES UNIQUEMENT A LA FABRICATION D'ALIMENTS POUR ANIMAUX FAMILIERS", ainsi que le nom et l'adresse de l'établissement de destination au sein de l'Union Européenne/ have been packed in new packaging preventing any leakage and in officially sealed containers bearing the label indicating "RAW MATERIAL ONLY FOR THE MANUFACTURE OF PETFOOD" and the name and address of the EU establishment of destination;
- 9.7. sont constitués uniquement des sous-produits suivants / consist only of the following animal by-products
- (4) soit/either - des parties d'animaux qui sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation communautaire mais ne sont pas destinées à la consommation humaine pour des raisons commerciales/ parts of slaughtered animals, which are fit for human consumption in accordance with Community legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;
 - (4) et/ou / and/or - des parties d'animaux abattus qui ont été déclarées impropres à la consommation humaine, mais sont exemptes de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux et sont issues de carcasses propres à la consommation humaine en vertu de la législation communautaire / parts of slaughtered animals, which are rejected as unfit for human consumption but are not affected by any signs of diseases communicable to humans or animals and derive from carcasses that are fit for human consumption in accordance with Community legislation;
 - (4) et/ou / and/or - des sous-produits animaux dérivés de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine y compris des os dégraissés et des cretons / animal by-products derived from the production of products intended for human consumption, including degreased bones and greaves;

Signature of Official Veterinarian

- (4) et/ou / and/or - des anciennes denrées alimentaires d'origine animale ou contenant des produits d'origine animale, autres que les déchets de cuisine et de table (8), qui ne sont plus destinées à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale / former foodstuffs of animal origin, or former foodstuffs containing products of animal origin, other than catering waste (8) which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects which do not present any risk to humans or animals;
- (4) et/ou / and/or - des poissons ou autres animaux marins, à l'exception des mammifères, capturés en haute mer aux fins de la production de farines/ fish or other sea animals, except sea mammals, caught in the open sea for the purposes of fishmeal production;
- (4) et/ou/and/or - des sous-produits frais de poissons qui proviennent d'usines fabriquant des produits à base de poisson destinés à la consommation humaine /fresh by-products from fish from plants manufacturing fish products for human consumption;
- (4) et/ou / and/or - les coquilles, sous-produits d'écloserie et sous-produits dérivés d'oeufs fêlés issus d'animaux n'ayant présenté aucun signe clinique de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par le biais de ces produits / shells, hatchery by-products and cracked egg by-products originating from animals which did not show clinical signs of any disease communicable through that product to humans or animals;
- (4) et/ou / and/or - des matières premières destinées à la production d'aliments pour animaux familiers provenant d'animaux traités avec certaines substances interdites en vertu de la directive 96/22/CE, comme indiqué à l'article 28 du règlement (CE) 1774/2004 / raw material derived from animals which have been treated with certain substances prohibited in accordance with Directive 96/22/EC for the manufacture of petfood, as referred to in Article 28 of Regulation (EC) No.1774/2002;
- 9.8. ont été surgelés dans l'usine d'origine ou ont été conservés conformément à la législation communautaire de manière à éviter leur pourrissement entre l'expédition et la livraison à l'usine de destination / have been deep-frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with EU legislation in such a way that they will not spoil between dispatch and delivery to the plant of destination;
- 9.9. s'il s'agit de matières premières destinées à la production d'aliments pour animaux familiers provenant d'animaux traités avec certaines substances interdites en vertu de la directive 96/22/CE, comme indiqué à l'article 28 du règlement (CE) n° 1774/2002 /in the case of raw material derived from animals which have been treated with certain substances prohibited in accordance with Directive 96/22/EC for the manufacture of petfood, as referred to in Article 28 of Regulation (EC) No.1774/2002
- elles ont été marquées dans le pays tiers, avant leur entrée sur le territoire de la Communauté, par une croix en charbon de bois liquéfié ou en charbon actif, sur chaque face extérieure de chaque bloc congelé, de sorte que le marquage couvre au moins 70 % de la longueur diagonale du bloc congelé et ait une largeur de 10 cm au minimum /it has been marked in the third country before entry into the territory of the Community by a cross of liquefied charcoal or activated carbon on each outer side of each frozen block in a way that the marking covers at least 70 % of the diagonal length of the frozen block and be of at least 10 cm width,
 - en cas de matières non congelées, les matières premières ont été marquées dans le pays tiers avant leur entrée sur le territoire de la Communauté, en les vaporisant au moyen de charbon de bois liquéfié ou en y appliquant une poudre de charbon de bois de manière à ce que ce dernier soit bien visible sur les matières, et /in case of material which is not frozen, the raw material has been marked in the third country before entry into the territory of the Community by spraying it with liquefied charcoal or by applying charcoal powder in a way that the charcoal is clearly visible on the material, and
 - lorsque les sous-produits animaux se composent de matières premières traitées comme indiqué ci-dessus et d'autres matières premières non traitées, toutes les matières premières ont été marquées comme spécifié aux points a) et b) ci-dessus/ in the case the animal by-products are made up of raw material which has been treated as referred to above and other non-treated raw material, all the raw materials have been marked as laid down in point (a) and (b) above.

 Signature of Official Veterinarian

10. Exigences spécifiques / Specific requirements (4) (9)

- 10.1. Les sous-produits de cet envoi proviennent d'animaux détenus sur le territoire mentionné au point 9.2 où des programmes de vaccination contre la fièvre aphteuse sont entrepris à intervalles réguliers et où cette maladie fait l'objet d'une surveillance officielle chez les bovins domestiques / The by-products in this consignment come from animals that have been kept in the territory mentioned under 9.2, where vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being regularly carried out and officially controlled in domestic bovine animals. (4) (10)
- 10.2. Les sous-produits de cet envoi se composent uniquement de sous-produits dérivés d'abats préparés de ruminants domestiques qui ont mûri à une température ambiante de plus de 2 ° C pendant trois heures au minimum ou, dans le cas de muscles masséters de bovins et de viandes désossées d'animaux domestiques, pendant 24 heures au minimum / The by-products in this consignment consists only of animal by-products derived from trimmed offal of domestic ruminants, which have matured at an ambient temperature of more than +2°C for at least three hours, or in the case of masseter muscles of bovine animals and de-boned meat of domestic animals, for at least 24 hours. (4) (11)

Cachet officiel et signature / Official stamp and signature

Fait à / Done at le / on (lieu / place)
(date / date)

(cachet/ stamp) (12)

.....
(signature du vétérinaire officiel /signature of the official veterinarian) (12)

United States Department
of Agriculture Seal (nom, qualification et titre, en lettres capitales)
(name, qualifications and title, in capital letters)

Notes

- (1) A l'exclusion du sang cru, du lait cru, des peaux, des sabots et des cornes, des soies de porc et des plumes (voir certificats spécifiques relatifs à l'importation de ces produits) / Excluding raw blood, raw milk, hides and skins, hooves and horn, pig bristles and feathers (see relevant specific certificates for the import of these products)
- (2) Délivré par l'Autorité Compétente / Issued by the competent authority
- (3) Pour les véhicules de transport de marchandises, il convient d'indiquer le numéro d'immatriculation. En ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / For goods vehicles the registration number should be given. For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included
- (4) Biffer la mention inutile / Delete as appropriate
- (5) JO L 273 du 10.10.2002, p 1 / OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.
- (6) Indiquer le nom et le code ISO du pays exportateur, comme défini dans / The name and ISO code number of the exporting country as laid down in
 - la partie 1 de l'annexe II de la décision 79/542/CEE du Conseil / part 1 of Annex II of Council Decision 79/542/EEC
 - l'annexe de la décision 94/984/CE de la Commission / the Annex to Commission Decision 94/984/EC , and
 - l'annexe de la décision 2000/585/CE de la Commission / the Annex to Commission Decision 2000/585/EC
 Il convient en outre d'indiquer le code de régionalisation ISO dans ladite annexe (le cas échéant, pour les espèces sensibles concernées) / In addition the ISO code of regionalisation in this Annex (where applicable for the susceptible species concerned) should be included
- (7) Uniquement pour les pays en provenance desquels les viandes de gibier de la même espèce animale destinées à la consommation humaine peuvent être importées dans la Communauté Européenne / Only for countries from where game meat intended for human consumption of the same animal species is authorised for importation into the European Community
- (8) Les déchets de cuisine et de table sont tous les déchets d'aliments, y compris les huiles de cuisson usagées, provenant de la restauration et des cuisines, y compris les cuisines centrales et les cuisines de ménage/Catering waste means all waste food, including used cooking oils, originating in restaurants, catering facilities and kitchens, including central kitchens and household kitchens.

Signature of Official Veterinarian

Certificate Number _____

- (9) Garanties complémentaires à fournir lorsque les matières des ruminants domestiques sont issues du territoire d'un pays sud-américain ou sud-africain , ou d'une partie de celui-ci, en provenance de laquelle seules les viandes fraîches mures et désossées de ruminants domestiques destinées à la consommation humaine peuvent être exportées vers la communauté Européenne. En ce qui concerne les abats, seuls sont autorisés les abats préparés composés exclusivement d'abats dont les os , les cartilages, la trachée, les grosses bronches, les ganglions lymphatiques et le tissu conjonctif, la graisse adhérente et les muqueuses ont été complètement enlevés. Les muscles masséters entiers, incisés conformément aux dispositions du chapitre VIII, point 41 A a), de l'annexe I de la directive 64/433/CEE du Conseil (JO L21 du 29.07.1964, p 2012/64), sont également autorisés / Supplementary guarantees to be provided when the material of domestic ruminants originated in the territory of a South American or South African country or part thereof from where only matured and de-boned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is permitted for exportation to the European Community. In the case of offal only trimmed offal of domestic ruminants which must be exclusively offal from which the bones, cartilage, trachea and main bronchi, lymphatic glands adhering connective tissue, fat and mucus have been completely removed is permitted. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with paragraph 41(a) of Chapter VIII of Annex I to Council Directive 64/433/EEC, are also permitted.
- (10) Uniquement pour certains pays sud-américains / Only for certain South American countries
- (11) Uniquement pour certains pays sud-américains et sud-africains / Only for certain South American and South African countries
- (12) La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing

Signature of Official Veterinarian